



---

*Dokument na schôdzu*

---

**A8-0256/2016**

5.9.2016

**\*\*\*II**

## **ODPORÚČANIE DO DRUHÉHO ČÍTANIA**

o pozícii Rady v prvom čítaní na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa stanovujú technické požiadavky na lode vnútrozemskej plavby, ktorou sa mení smernica 2009/100/ES a ktorou sa zrušuje smernica 2006/87/ES  
(07532/2/2016 – C8-0227/2016 – 2013/0302(COD))

Výbor pre dopravu a cestovný ruch

Spravodajca: Ivo Belet

### ***Označenie postupov***

- \* Konzultácia
- \*\*\* Súhlas
- \*\*\*I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- \*\*\*II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- \*\*\*III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

### ***Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k návrhu aktu***

#### **Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch**

Vypustenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje ***hrubou kurzívou*** v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

#### **Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu**

Nové časti textov sa označujú ***hrubou kurzívou***. Vypustené časti textu sa označujú symbolom **■** alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí ***hrubou kurzívou*** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.

Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

## OBSAH

	<b>strana</b>
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU .....	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA .....	6
POSTUP GESTORSKÉHO VÝBORU .....	7



## NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

**o pozícii Rady v prvom čítaní na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa stanovujú technické požiadavky na lode vnútrozemskej plavby, ktorou sa mení smernica 2009/100/ES a ktorou sa zrušuje smernica 2006/87/ES (07532/2/2016 – C8-0227/2016 – 2013/0302(COD))**

**(Riadny legislatívny postup: druhé čítanie)**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na pozíciu Rady v prvom čítaní (07532/2/2016 – C8-0227/2016),
  - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 21. januára 2014<sup>1</sup>,
  - so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov zo 31. januára 2014<sup>2</sup>,
  - so zreteľom na svoju pozíciu v prvom čítaní<sup>3</sup> k návrhu Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2013)0622),
  - so zreteľom na článok 294 ods. 7 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
  - so zreteľom na článok 76 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na odporúčanie do druhého čítania Výboru pre dopravu a cestovný ruch (A8-0256/2016),
1. schvaľuje pozíciu Rady v prvom čítaní;
  2. konštatuje, že akt bol prijatý v súlade s pozíciou Rady;
  3. poveruje svojho predsedu, aby podpísal akt spoločne s predsedom Rady v súlade s článkom 297 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie;
  4. poveruje svojho generálneho tajomníka, aby podpísal akt hneď potom, čo sa overí, že všetky postupy boli náležite ukončené, a aby s generálnym tajomníkom Rady zabezpečil jeho uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*;
  5. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 177, 11.6.2014, s. 58.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ C 126, 26.4.2014, s. 48.

<sup>3</sup> Prijaté texty z 15.4.2014, P7\_TA(2014)0343.

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### **Priority Parlamentu:**

V prvom čítaní Parlament podporil jednotné uplatňovanie spoločných technických požiadaviek na lode vnútrozemskej plavby v Európskej únii s cieľom zabezpečiť vysokú úroveň bezpečnosti a efektívnosti vnútrozemskej plavby. Takisto podporil urýchlené prispôbenie noriem vedecko-technickému pokroku s prihliadnutím na normy vypracované medzinárodnými organizáciami, najmä tie vypracované Európskym výborom pre vypracovanie noriem v oblasti vnútrozemskej plavby (CESNI) pod záštitou Ústrednej komisie pre plavbu na Rýne. Parlament takisto požadoval pravidelné trojročné preskúmania smernice s cieľom posúdiť mechanizmy spolupráce s príslušnými medzinárodnými organizáciami.

S cieľom zabezpečiť súdržnosť s ostatnými právnymi predpismi EÚ, najmä so smernicou 2014/94/EÚ o zavádzaní alternatívnych palív, Parlament vyzval na prijatie delegovaných aktov s cieľom zaviesť technické požiadavky na lode poháňané skvapalneným zemným plynom (LNG).

### **Hlavné dosiahnuté výsledky:**

Parlament a Rada sa dohodli na celkovom ciele smernice, ktorým je poskytnutie harmonizovaného a súdržného rámca na zabezpečenie rovnakej úrovne bezpečnosti v prípade lodí vnútrozemskej plavby. Obe inštitúcie tak podporili racionalizáciu využívania zdrojov na vypracovanie technických noriem a na ich prispôbenie vedecko-technickému pokroku s využitím noriem vypracovaných medzinárodnými organizáciami, najmä CESNI.

Rada a Parlament však zastávajú rozdielne názory na to, ako prispôbiť prílohy technickým normám. Parlament nemohol podporiť používanie dynamického odkazu na automatické prispôbenie prílohy k smernici európskej norme vypracovanej v rámci CESNI. Týmto dynamickým odkazom by sa výhradná rozhodovacia právomoc udelila Rade, pričom by sa obišli výsady Parlamentu ako spoluzákonodarcu. Treba zdôrazniť, že medzinárodný orgán CESNI je zložený len z členských štátov EÚ a Švajčiarska. Je preto dôležité zachovať prispôbenie technických noriem prijatím delegovaných aktov. Malo by sa tiež zdôrazniť, že mechanizmus spolupráce s CESNI sa bude musieť preskúmať do piatich rokov.

### **Rokovania:**

Po prijatí pozície Parlamentu v prvom čítaní 15. apríla 2014 a rozhodnutia Výboru pre dopravu a cestovný ruch (TRAN) o začatí rokovania 26. marca 2015 sa v rámci luxemburského a holandského predsedníctva Rady uskutočnili neformálne rokovania s cieľom dosiahnuť skorú dohodu v druhom čítaní. Rokovacie tímy Parlamentu a Rady dospeli k dohode v tejto veci 17. marca 2016. Výsledný text z rokovaní schválil výbor TRAN 7. apríla 2016. Na základe súhlasu výboru predseda výboru TRAN v liste Výboru stálych predstaviteľov oznámil, že odporučí plénu, aby schválilo pozíciu Rady v prvom čítaní bez pozmeňujúcich návrhov. Po právnom a lingvistickom overení textu Rada prijala pozíciu v prvom čítaní, ktorou 17. marca 2016 dohodu potvrdila.

## POSTUP GESTORSKÉHO VÝBORU

<b>Názov</b>	Technické požiadavky na plavidlá vnútrozemskej vodnej dopravy (zrušenie smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/87/ES)
<b>Referenčné čísla</b>	07532/2/2016 – C8-0227/2016 – 2013/0302(COD)
<b>Dátum prvého čítania EP– Číslo P</b>	15.4.2014                      T7-0343/2014
<b>Návrh Komisie</b>	COM(2013)0622 - C7-0266/2013
<b>Dátum oznámenia na schôdzi, že Parlamentu bola doručená pozícia Rady v prvom čítaní</b>	22.6.2016
<b>Gestorský výbor</b> dátum oznámenia na schôdzi	TRAN 22.6.2016
<b>Spravodajcovia</b> dátum menovania	Ivo Belet 22.10.2013
<b>Prerokovanie vo výbore</b>	11.7.2016
<b>Dátum prijatia</b>	1.9.2016
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+:                      41 -:                      1 0:                      1
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Daniela Aiuto, Lucy Anderson, Inés Ayala Sender, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Deirdre Clune, Michael Cramer, Andor Deli, Karima Delli, Isabella De Monte, Ismail Ertug, Jacqueline Foster, Tania González Peñas, Dieter-Lebrecht Koch, Miltiadis Kyrkos, Bogusław Liberadzki, Peter Lundgren, Marian-Jean Marinescu, Georg Mayer, Cláudia Monteiro de Aguiar, Jens Nilsson, Markus Pieper, Salvatore Domenico Pogliese, Gabriele Preuß, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Dominique Riquet, Massimiliano Salini, Claudia Țapardel, Keith Taylor, Pavel Telička, István Ujhelyi, Wim van de Camp, Janusz Zemke, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Ivo Belet, Michael Gahler, Karoline Graswander-Hainz, Werner Kuhn, Jozo Radoš, Henna Virkkunen
<b>Náhradníci (čl. 200 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Urszula Krupa
<b>Dátum predloženia</b>	5.9.2016